





**ITALIEN – SUJET (évaluation 2, tronc commun)**

**ÉVALUATION 2 (3<sup>e</sup> trimestre de première)  
Compréhension de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'axe 8 du programme : **Territoire et mémoire**

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 2- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.  
Vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français ou en italien** du document écrit (en suivant les indications données ci-dessous – partie 1) et pour **traiter en italien le sujet d'expression écrite** (partie 2).

**1. Compréhension de l'écrit**

**En rendant compte du document en français ou en italien, vous montrerez que vous avez compris :**

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc.), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

**Ellis Island, su Internet i sogni degli emigranti**

Modèle CCYC : ©DNE																				
Nom de famille (naissance) : <small>(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)</small>																				
Prénom(s) :																				
N° candidat :											N° d'inscription :									
 <small>Liberté • Égalité • Fraternité</small> <small>RÉPUBLIQUE FRANÇAISE</small>	<small>(Les numéros figurent sur la convocation.)</small>																			
	Né(e) le :			/			/													

1.1

*Un sito raccoglie i documenti di 18 milioni di persone che fino agli anni Venti cercavano la fortuna in America.*

5 NEW YORK - Dalla vecchia Europa hanno portato solo valigie rattoppate e tanta fame. Fame di pane e fame di farcela. Fame da soddisfare nel paese della fortuna, che accoglieva tutti come figli e che offriva una possibilità per far cambiare idea alla fortuna così avara nella patria di origine. Emigranti verso l'America, che dopo giorni di viaggio sull'oceano, si ammassavano a Ellis Island sognando il lasciapassare per il nuovo mondo. Ellis Island: si chiama proprio così l'operazione della memoria dedicata all'avventura di 18 milioni di emigranti. È un sito Internet dedicato a loro, alle loro fotografie, ai registri, ai documenti, alle loro origini.

10 Ai discendenti di tutta quella gente basterà navigare su [www.ellislandrecords.org](http://www.ellislandrecords.org) per poter ritrovare il passato delle loro famiglie, le loro speranze e la loro disperazione e fare un bilancio con il presente, con i sogni realizzati, con la qualità della vita che hanno ora quelli che, arrivati alla terza o quarta generazione, sono ormai americani a tutti gli effetti.

15 Basta pensare all'ex boss della Chrysler Lee Iacocca che è stato tra i primi oggi, nel corso della cerimonia di inaugurazione, a mettere alla prova il sistema che da domani sarà a disposizione del pubblico.

20 Prima di lui era rabbrivita di emozione Felicità Salto, una nonna del New Jersey: "Vedere sui registri navali il nome della mia famiglia mi ha fatto un effetto terribile", ha detto l'anziana signora che arrivò nel 1920 bambina e trascorse otto giorni a Ellis Island [...].

Gli italiani costituiscono il gruppo più numeroso passato attraverso la "porta d'oro" dell'isolotto nel porto di New York: oltre cinque milioni e mezzo di persone [...]

25 Le informazioni sono lineari: nome e cognome dell'emigrante spesso storpiato dal funzionario dell'immigrazione, la nave e il porto di origine, data d'arrivo, sesso, età, stato civile, ultimo domicilio conosciuto.

**[www.repubblica.it](http://www.repubblica.it), 17 aprile 2001**



**2. Expression écrite (100 mots)**

**Sujet 1**

È importante conoscere le proprie origini per costruire la propria identità? Scrivi un articolo sull'argomento per esporre la tua opinione.

**OU**

**Sujet 2**

Secondo te, è necessario preservare dei luoghi di memoria per capire il nostro passato? Illustra la tua opinione con esempi vari.